



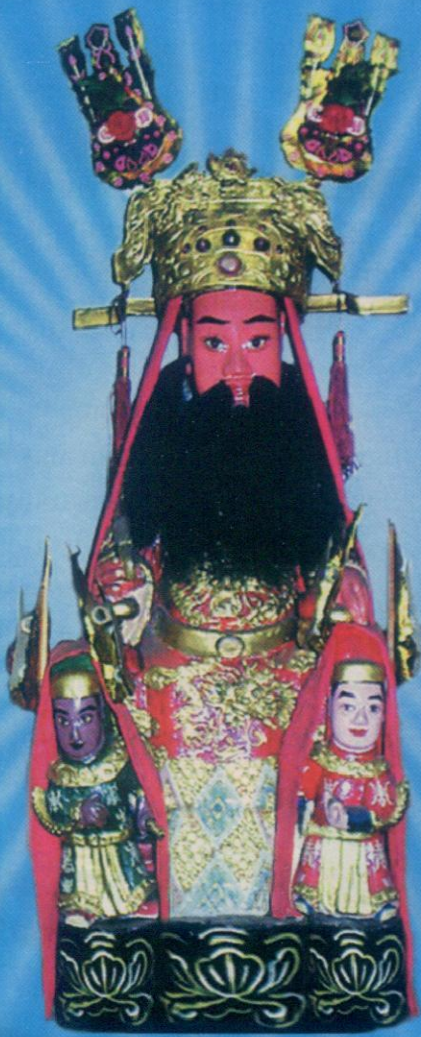
州 琼 廟坡欖北

早戀

ALLSOP & SONS



北欖坡大港門牌 11469 號



เจ้าพ่อเทพารักษ์

บันไดกง หรือ เจ้าพ่อเทพารักษ์ เป็นเทพประจำท้องถิ่นตามความเชื่อของชาวจีน เป็นเทพเจ้าปกป้องคุ้มครองให้ชาวบ้านอยู่เย็นเป็นสุข บันดาลให้กิจการค้าเจริญรุ่งเรือง เป็นที่นับถือของชาวจีน ดังนั้น ทุกวันขึ้น 15 ค่ำ เดือนอ้าย ของจีน จะมีการเลี้ยงฉลองวันคล้ายวันเกิดของเจ้าพ่อเทพารักษ์

本頭侯王

賜封三仙侯王，忠慈仁義，英魂顯靈，庇蔭漁農工商三多四得，長年發達，人康物阜世人尊奉。每年农历正月十五日舉行三獻大禮聖誕盛會

เจ้าพ่อกวนอู

กวนกง หรือ เทพเจ้าแห่งความกตัญญู เป็นเทพเจ้าแห่งความซื่อสัตย์ มีคุณธรรมสูง มีอิทธิฤทธิ์ปาฏิหาริย์สามารถจัดภัยอันตรายและความชั่วร้ายตลอดจนอุปสรรคต่าง ๆ ให้หมดสิ้นไป จึงเป็นที่เคารพของผู้รับราชการ ดังนั้น ทุกวันที่ 13 เดือน 5 ของจีน จะมีการจัดงานเลี้ยงฉลองเพื่อระลึกถึงองค์เทพเจ้าผู้มีคุณธรรม

關聖帝君

勅封伏魔大帝關聖帝君，忠義仁勇，聲靈赫濯，祛邪扶正，國泰民安，人事信仰。每年农历五月十三日祝拜聖神之功德无量。



เจ้าแม่ทับทิม

ตุ้ยบ้วยเต็งเหนียง หรือ เจ้าแม่ทับทิม เป็นเทพเจ้าผู้มีกิตติศัพท์แห่งความเมตตาอันยิ่งใหญ่ มีชื่อเสียงขจรขจาย ชาวจีนไท่หล่าให้ความนับถือสูงสุด ซึ่งเมื่อขอพรอันใดแล้วย่อมได้ดังปรารถนา และช่วยให้เป็นที่รักของผู้พบเห็น ทุกวันขึ้น 15 ค่ำ เดือน 10 ของจีน จะมีการงานฉลองวันคล้ายวันเกิดขององค์เจ้าแม่

水尾聖娘

勅封南天 炳電火雷感應水尾聖娘，慈悲仁愛，扶助救災，誠求必應，萬民信奉。每年农历十月十五日，特聘戏剧演梨三昼夜助兴，礼酒大拜紀念聖誕。

เจ้าแม่สวรรค์

เทียนโหวเต็งหม่าย หรือ เจ้าแม่สวรรค์ ชาวจีนนับถือว่าเป็นเทพเจ้าทางน้ำ ช่วยปกป้องคุ้มครองอันตรายนำมาซึ่งความสงบร่มเย็น ทุกวันที่ 23 เดือน 3 ของจีน จะมีการเลี้ยงฉลองวันคล้ายวันเกิดองค์เจ้าแม่

天后聖母

勅封輔天宣化護國庇民天后聖母，慈愛仁心，庇佑黎民，國富民強。每年农历三月廿三日，为紀念聖誕盛会。

ประเพณีการแห่เจ้า

การแห่เจ้าพ่อ-เจ้าแม่ ของชาวปากน้ำโพ เป็น ประเพณีที่ชาวจีนไหหลำถือปฏิบัติมาแต่โบราณ เริ่มแห่เจ้า ครั้งแรกเมื่อใดไม่ปรากฏหลักฐาน แต่มีแห่ทางน้ำแล้ว ขึ้นบกแห่รอบตลาด ตามตำนานเล่าสืบต่อกันมา ในปี พ.ศ. 2460-2462 เกิดอหิวาตกโรคและโรคฝีดาษระบาดอย่าง รุนแรง ชาวปากน้ำโพล้มตายเป็นจำนวนมาก สมัยนั้น การแพทย์ยังไม่เจริญเท่าที่ควรชาวบ้านจึงหันไปพึ่ง สิ่งศักดิ์สิทธิ์ และได้อัญเชิญเจ้าพ่อเทพารักษ์ ประทับทรง แห่รอบตลาด เพื่อทำพิธีรักษาโรคด้วยการเขียน ฮูหรือยันต์กระดาษแล้วนำไปเผาไฟใส่น้ำดื่มกิน ปิดหน้าบ้านและ ประพรมรอบตลาดเป็นผลให้การระบาดของโรคหมดไป จึงมีชื่อเสียงเลื่องถึงความศักดิ์สิทธิ์ ดังนั้นชาวปากน้ำโพ ทั้งชาวไทย จีนแต้จิ๋ว กวางตุ้งและจีนแคะ จึงได้ร่วมกับ ชาวไหหลำ จัดการละเล่นของแต่ละกลุ่มภาษา เข้าร่วม ขบวนแห่เจ้าพ่อ-เจ้าแม่ จากศาลแควใหญ่แห่รอบตลาด ปากน้ำโพทุกปี ในวันขึ้น 4 ค่ำเดือนอ้ายของจีน เพื่อเป็น สิริมงคลแก่ทุกคนในช่วงเทศกาลตรุษจีน

กว่า 130 ปี แห่งแรงศรัทธา



แผนที่เส้นทาง

จากกรุงเทพฯ - นครสวรรค์

มาจาก กทม. ตามทางหลวงหมายเลข 1 ก่อนถึงสะพานเดชาติยา เลี้ยวขวา ที่สามแยกไป อ.ชุมแสง ทางหลวงหมายเลข 225 (ทางไปบึงบอระเพ็ด) ขับรถตรงไป 2 กม. จะมีป้ายบอกทางเข้า ศาลเจ้า ติดต่อสอบถามเส้นทาง โทร.0-5625-5807



ที่ตั้ง ศาลเจ้าพ่อเทพารักษ์-เจ้าแม่ทับทิม
จุดกำเนิดงานเทศกาลตรุษจีน
จังหวัดนครสวรรค์



เจ้าพ่อเทพารักษ์

บันเถ่ากง หรือ เจ้าพ่อเทพารักษ์ เป็นเทพประจำท้องถิ่น ตามความเชื่อของชาวจีนเป็นเทพเจ้าปกป้องคุ้มครอง ให้ชาวบ้านอยู่เย็นเป็นสุข บันดาลให้กิจการค้า เจริญรุ่งเรือง เป็นที่นับถือของชาวจีน ดังนั้น ทุกวันขึ้น 15 ค่ำ เดือนอ้าย ของจีนจะมีงานเลี้ยง ฉลองวันคล้ายวันเกิดของเจ้าพ่อเทพารักษ์

本頭侯王

賜封三仙侯王，忠慈仁義，英魂顯靈，庇蔭漁農工商三多四得，長年發達，人康物阜世人尊奉。每年农历正月十五日舉行三獻大禮聖誕盛會

เจ้าพ่อทวนฮู

ทวนกง หรือ เทพเจ้าแห่งความกตัญญู เป็นเทพเจ้าแห่ง ความซื่อสัตย์ มีคุณธรรมสูงมีอิทธิฤทธิ์ปาฏิหารย์ สามารถขจัดภัยอันตราย และความชั่วร้าย ตลอดจนอุปสรรคต่างๆ ให้หมดสิ้นไป จึงเป็นที่เคารพของผู้รับราชการ ดังนั้นทุกวันที่ 13 เดือน 5 ของจีน จะมีการจัดงานเลี้ยงฉลอง เพื่อระลึกถึงองค์เทพเจ้าผู้มีความคุณธรรม

閔聖帝君

勅封伏魔大帝閔聖帝君，忠義仁勇，聲靈赫濯，祛邪扶正，國泰民安，人事信仰。每年农历五月十三日祝拜聖神之功德无量。



เจ้าแม่ทับทิม

ตุ้ยบ้วยเต็งเหนียง หรือ เจ้าแม่ทับทิม เป็นเทพเจ้าผู้มี
กิตติศัพท์แห่งความเมตตาอันยิ่งใหญ่ มีชื่อเสียง
ขจรขจาย ชาวจีนไทหล่าให้ความนับถือสูงสุด
ซึ่งเมื่อขอพรอันใดแล้วย่อมได้ดังปรารถนา
และช่วยให้เป็นที่รักของผู้พบเห็น
ทุกวันขึ้น 15 ค่ำ เดือน 10 ของจีน จะมีงาน
ฉลองวันคล้ายวันเกิดขององค์เจ้าแม่

水尾聖娘

勅封南天 炁電火雷感應水
尾聖娘，慈悲仁愛，扶助救災，誠
求必應，萬民信奉。每年农历十月
十五日，特聘戏剧演梨三昼夜助
兴，礼酒大拜紀念聖誕。

เจ้าแม่สวรรณ

เทียนโหวเต็งหม่าย หรือ เจ้าแม่สวรรณ
ชาวจีนนับถือว่าเป็นเทพเจ้าทางน้ำ ช่วยปกป้อง
คุ้มครองอันตราย นำมาซึ่งความสงบร่มเย็น
ทุกวันที่ 23 เดือน 3 ของจีน จะมีงานเลี้ยง
ฉลองวันคล้ายวันเกิดขององค์เจ้าแม่

天后聖母

勅封輔天宣化護國庇民天
后聖母，慈愛仁心，庇佑黎民，
國富民強。每年农历三月廿三日，
为紀念聖誕盛会。

กว่า 130 ปี แห่งแรงศรัทธา



ประวัติการแห่เจ้า

การแห่เจ้าพ่อ-เจ้าแม่ ของชาวปากน้ำโพ เป็นประเพณีที่ชาวจีนไท่หล่าถือปฏิบัติมาแต่โบราณ เริ่มแห่เจ้าครั้งแรกเมื่อใดไม่ปรากฏหลักฐาน แต่มีแห่ทางน้ำแล้วขึ้นบกแห่รอบตลาด ตามตำนานเล่าสืบต่อกันมา ในปี พ.ศ.2460-2462 เกิดอหิวาตกโรคและโรคฝีดาษระบาดอย่างรุนแรง ชาวปากน้ำโพล้มตายเป็นจำนวนมาก สมัยนั้นการแพทย์ยังไม่เจริญเท่าที่ควร ชาวบ้านจึงหันไปพึ่งสิ่งศักดิ์สิทธิ์ และได้เชิญเจ้าพ่อเทพารักษ์ประทับทรงแห่รอบตลาดปากน้ำโพ เพื่อทำพิธีรักษาโรคด้วยการเขียนสูตร หรือยันต์กระดาษแล้วนำไปเผาไฟใส่น้ำดื่มกิน ปิดหน้าบ้านและประพรมรอบตลาด เป็นผลให้การระบาดของโรคหมดไป จึงมีชื่อเสียงเล่าลือถึงความศักดิ์สิทธิ์ ดังนั้นชาวปากน้ำโพทั้งชาวไทย จีนแต้จิ๋ว กวางตุ้ง และจีนแคะ จึงได้ร่วมกับชาวไท่หล่าจัดการละเล่นของแต่ละกลุ่มภาษาเข้าร่วมขบวนแห่เจ้าพ่อ-เจ้าแม่ จากศาลแควใหญ่แห่รอบตลาดปากน้ำโพทุกปีในวันขึ้น 4 ค่ำ เดือนอ้ายของจีน เพื่อเป็นสิริมงคลแก่ทุกคนในช่วงเทศกาลตรุษจีน



แผนที่ตัวเมืองนครสวรรค์ NAKHON SAWAN CITY MAP



โรงแรม Hotel

- 1 โรงแรมเอ็น.เอส.ซี. N S C Hotel
- 2 โรงแรมเบเวอร์ลี่ ฮิลล์ ปาร์ค Beverly Hills Park Hotel
- 3 โรงแรมวิซันอินน์ Wisanu Inn Hotel
- 4 โรงแรมสตาร์อินน์ Star Inn Hotel
- 5 โรงแรมพินาม Pinam Hotel
- 6 โรงแรมวิริยะ Watchara Hotel
- 7 โรงแรมเบ็นนิง Pen Nueng Hotel
- 8 โรงแรมโนดาด Anodat Hotel

วัด Temple (Wat)

- 1 วัดสุวรรณคีรี (เขาคาด) Wat Suwankiri (Khao Khat)
- 2 วัดพระบางมงคล Wat Phrabangmongkol
- 3 วัดโพธิ์ Wat Sai Tai
- 4 วัดพุทธมงคลนิมิต Wat Buddhamongkolnimit
- 5 วัดวรนาถบรรพต หรือ เขาคบ Wat Woranath Bangphot or Khao Kop
- 6 วัดเขาคิชฌกูฏวิหาราม Wat Chongkhin Sittithi Wararam
- 7 วัดนครสวรรค์ หรือ วัดหัวเมือง Wat Nakhon Sawan or Wat Hua Muang
- 8 วัดพระมหาเจี๊ยะ Wat Promcharyawat
- 9 วัดสุทธวาราม Wat Sukhot Wararam
- 10 วัดจอมจี่นาคพรต หรือ วัดเขา Wat Chom Khiri Nak Phrot or Wat Khao
- 11 วัดปากน้ำโพเหนือ Wat Pak Nam Pho Nuea

โรงพยาบาล Hospital

- 1 โรงพยาบาลรัตนาวร Ratanavej Hospital
- 2 โรงพยาบาลสวรรค์ประชารักษ์ Sawanpracharak Hospital
- 3 โรงพยาบาลศิริสวรรค์ Sisawan Hospital
- 4 โรงพยาบาลรณจักร Rongchak Hospital
- 5 โรงพยาบาลธรรมแพทย์ Ruamphat Hospital
- 6 โรงพยาบาลปากน้ำโพ Paknampo Hospital
- 7 โรงพยาบาลแม่และเด็ก เขต 6 นครสวรรค์ Nakhon Sawan Area 6 Mother and Child Hospital
- 8 โรงพยาบาลค่ายจิระประวัติ Chiraphawat Camp Hospital

สถานที่สำคัญ Places

- 1 มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช Sukhothai Thammathirat Open University
- 2 สำนักงานเทศบาลนครสวรรค์ Nakhon Sawan Municipal Office
- 3 สนามกีฬาจังหวัดนครสวรรค์ Nakhon Sawan Stadium
- 4 วิทยาลัยเทคนิคนครสวรรค์ Nakhon Sawan Technical College
- 5 เรือนจำจังหวัดนครสวรรค์ Nakhon Sawan Prison
- 6 ศาลจังหวัดนครสวรรค์ Nakhon Sawan Law Court
- 7 มหาวิทยาลัยราชภัฏนครสวรรค์ Nakhon Sawan Rajabhat University

★แหล่งท่องเที่ยว Tourist Attraction

- 1 อุทยานสวรรค์ Sawan Park
- 2 หอวัฒนธรรมจังหวัดนครสวรรค์ Nakhon Sawan Cultural Hall

สัญลักษณ์ Legend

- ศาลากลางจังหวัด City Hall
- โรงเรียน School
- สถานีขนส่ง Bus Terminal
- สถานีตำรวจ Police Station
- ถนน Road
- แหล่งน้ำ, แม่น้ำ Stream, River